

ΑΠΟ ΤΑ ΧΡΟΝΙΑ ΤΗΣ ΣΚΛΑΒΙΑΣ

# ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ 730 ΜΑΝΙΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΚΟΡΣΙΚΗ

(Ενα σπάνιο ιστορικό έγγραφο)



ΑΤΑ τὸ ἔτος 1670 οἱ κάτοικοι τῆς Μάνης — ὀλόδηχος — απομάστοσαν νὰ μεταναστεύσουν σὲ ἄλλο Εὐρωπαϊκὸ κράτος, γιατὶ ὁ Τούρκοι εἰχον ἀρχισει τὶς πρώτες καταστήξεις ἐστρατείες των καὶ ἑναρτοῖς τῆς ὁρεῆς πατριῶν των. Είχαν ἥδη κυριεύσει ὁλόδηχη τῇ λοιπῇ Ἑλλάδᾳ καὶ ὁ σούλτανός Μωάρετ εἶχε επανειλημένος φανερώσεις τὴν ακατέτη ἀπάτων τον να ἔποτάξῃ καὶ τὴν ἀνέζητην ὅση Μάνη.

Σ' ἓνα ἐπείγον λοιπὸν συμβοῦλο τῶν προπονήστηρος νὰ σταλῇ ὡς πρόθεις στὸ διάφορο γετονοῦ ποράτη τῆς Ἰταλίας ἐνας ἔρχοτος καὶ μορφωμένος Δάσκαλος, ὁ Στεφανοπόλιος ἢ Στεφανάπολη. Παραμιτά, ὁ Δάσκαλος ἀπό τὸν ὀντόσης, ἐπισάρθρως τὶς Δημοκρατίες καὶ τὰ βασίσεις τῆς Βενετίας, τῆς Φλωρεντίας, τῆς Ρώμης, τῆς Σαρδηνίας καὶ, ἀλλὰ κανένα ἀπὸ αὐτοὺς τὰ κράτη δὲν δεχόταν μετανάστας. Ἐλλήνες στὰ ἔδαφά του, ἐδειροῦντο τότε στὴν Εὐρώπη, γενικῶς, ὁι Ἑλλήνες ὡς ταφαρικοὶ στοιχεῖα καὶ ὡς ἀπαγόρευσις φροναποζόντοις ἔνα σοφὸν ἐμπόδιο, γάρ ν' ἀρνηθῆνται τὴν φιλοξενίαν αὐτῆς.

Ἄποφαστος ὅντας ὁ Στεφανάπολης, καὶ χωρὶς ν' ἀπογονεύθη, ἐποκάθισκε στὰ τελευταῖα καὶ τὴν Ισχυρήν πὲ ἀνήδηρη τόπο Δημοκρατία τῆς Γενούν. Ὑπόβαλε στὴ Γερουσία της τὴν θεμέλιην παραδίηση τῶν συμπατωτῶν του, καὶ ὁ γερουσιαστὸς σύνοδος — ἀρών ἀπένειμαν συγχρόνως πολλὲς τακτικὲς καὶ ἔργα καὶ ἔργα πολλούς τοὺς Στεφαναποτόλους — παραδέχτηκαν καὶ τὴν παράλληλη του.

Ἀποφασίστηκε τότε, σε μιὰ τελευταῖα συνεδρία της Γερουσίας, νὰ παραγωγῆθη στοιχεῖος «Ἐλλήνες ὡς τόπος ἐγκαταστάσεως» τὸ διπτὸν παραπλατίνος τῆς νήσου Κορσικῆς, ὃ ὅπου δεγόταν τότε «Πασιώμα» καὶ νά τεθῇ ὡς συνοικισμός ἀπότος ὑπὸ τὴν προστασία τῆς Δημοκρατίας τῶν Γενονταρίων. Συγχρόνως σύριπτε καὶ μᾶ ἐπιτομή, ἡ ὅπου νὰ συνάδεται τὸν Στεφαναποτόλον ὡς ἔξετος, καὶ νά ἔξετάσῃ καὶ μόνος τὸν προγονιστικὸν τόπο.

Ο Στεφανάπολης ἐπήγειρε στὴν Κορσική, ἔξετάσει τὸ μέρος ποὺ δὲν ἐγκαθίσταντο οἱ Μανιάτες καὶ εὐηγαστριμένος πειά, γίρισε στὴ Μάνη, συνεκάλεσε τὴ γενικὴ συνέλευσι τῶν πρωκτῶν καὶ ἀνέφερε σ' αὐτῆς τὸ ἐνδιόμοντο ἀποτέλεσμα τῶν ἐνέργειῶν του. Αποφασίστηκε τότε νὰ ἐποιεῖσθαι δοῦ τὸ διανάνυν γονογόφερον νὰ μετανάστευσι, γιατὶ μᾶς Ισχυρή στρατιά Τούρκων ξεκινοῦσε κιόλας ἀπὸ τὴν Τριτσίνη ἀνατολὴ τῆς Μάνης.

Μέσα σὲ λίγες, λοιπόν, λιμέρες, 730 Μανιάτες, μαζὶ μὲ τὶς ὀλογένειες των, ἀποκαθέτησαν γιὰ πάντα τὴν πατρίδα, τὼν συγγενεῖς καὶ τὸν φύλον — δοῦ, προτίμησαν νὰ καταγγήνειν στὰ ἀπατήτα βίουνα, γιὰ νὰ μην ἐγκαταλείψουν τὸ ταχρὸν ἔδαφος — καὶ ταπείνωσαν στὸ λαύαν τοῦ Οἰτόντου. Ἐκεὶ τὸν περιμέναν ἐπίτηδης νανολόμενα ἑντομετεζηντὶ Γαλλάκια πλοια, τὰ δοτὰ τους μετεφεραν στὴ Γενόνα καὶ τοὺς ἀποβίβασαν ἐξει, καὶ τὰ τέλη του ἐτούς 1675.

Στὴ Γένονα οι μετανάσται ἔμειναν ἐπὶ δύο μῆνες περίπλοτον, δοῦ νὰ συμφένουν ὡς ἀρχηγοὶ καὶ οἱ προσόντες τῶν τὸν δῆμο τῆς ἐγκαταστάσεως μαζὶ μὲ τὶς Ἀρχές τῆς Δημοκρατίας. Στὰ τελευταῖα, καὶ ἀρών ὑπερχρόνων σὲ πολλὰ πράγματα οἱ Φύλληληνες Γενονταρίων, συνετάχθη τὸ ἀπόλυτο πρόσωπο πρωκτικοῦ, τὸ δοῦ πατριώδες ἀπρίσιος τὶς ἀμοιδαῖς σχέσεις μετανάστων καὶ Δημοκρατίας, καὶ τὸ διπτὸν παραπέντος ὀλόληπο, ἐπειδὴ εἶνε σπάνιο καὶ θεωρεῖται συγγρόνος ως μεγάλων ιστορικῶν σημασιών:

«Ἐν Γενούῃ τῇ 18 Ἰανουαρίου 1676

“Αρθρον Α’.—Ἡ Δημοκρατία τῆς Γενούν ἔχει τὴν γνώμην, ὅπως ἡ εἰς Κορσικήν — καὶ χάριτος ‘Ψύστου’ — ἀποκατασταθμούντης Ἑλληνικὴ ἀποικία, χρεωστεῖ νὰ ὑπάγεται θρη-



Ἵνγον της, γύρισε καὶ συνεννοήσθηκε μὲ τοὺς ἄλλους συντρόφους του. Επειτα ἐβαλε τὸ χερό του στὸ πεκάνιο τῆς μικρῆς δολιοφόρου γιὰ νὰ τὴν ἔξυπνη ἀπὸ τὸ ἔγκλημα της καὶ τῆς εἰτε :

—Εἴσω ἐλεύθερον. Αὖν σὲ τημαρόδυμα, γιατὶ εἴσω γινναίκα! Μᾶς χρειάζεσαι γιὰ νὰ φέρης στὸν κόρμον πατιδία. Ἡ φυλή μας πρέπει πάντα νὰ είνε πολινόμην. Ὁ Θεός μαζὶ σοῦ!....

—Ἡ Νενέλα ηγάντιος μροστά του καὶ φίλος τοῦ χέρι του. Ἐπειτα ἔργης ἥσηχη καὶ εὐχαριστημένη ἀπὸ τὴν καλύβα τῶν γέρων ‘Εσκιώνων. Εἰχε γλυτωσει τὸ θάνατο.

—Οταν γηράζωντας ἀπὸ λίγο στὸ ἀγκύλων μαζ, δι Κρίστουν Λέντεν, τεν περιπατούντος σκεπτικός δίπλα μου, γύρισε σὲ μιὰ στιγμὴ καὶ μού είτε :

—Παντοῦ, σ' δῦλο τὸ κόσμο, βγάντων κερδισμένες ή γυναῖκες. Ἀκόμη καὶ σ' αὐτὸν τὸν Βόρειο Πόλο.

Κι εἶχε δίωνο. Ἡ γυναῖκας την ‘Εσκιώνων μάλιστα εἶνε νὰ πολυτιμένες ἀ' ὅλες. Καθὼς είδατε, ἔχουν πάντα διπτὸν, ἀσύνα καὶ ὅταν καρφόντων τὴν καρδιά τῶν συζύγων των μ' ἔνα μαράζοι....

ΕΜΙΑ ΟΥ-ΙΤΚΙΝΣΟΝ

σκευτικῶς καὶ πνευματικῶς εἰς τὸν Πάπαν, διατηρούσα δῆμως τὸ (δρόβδορον) Ἀνατολικὸν δόγμα, δῶς τοῦτο συγχωρεῖται εἰς τὴν Παπικὴν Ἐπικράτειαν καὶ εἰς τὰ βασίλεια τῆς Νεαπόλεως καὶ τῆς Σαρδηνίας. Μετά τὸν θανατὸν τῶν ζώντων εἰσέστη Ἑλλήνων καλριών, επισκόπου, λεπρῶν καὶ μοναχῶν — οἱ ὅποιοι ἥθον μετά τῶν ἀποικιῶν, οἱ διαδοχοί των θά χειροτονοῦνται ἀπὸ τὸν Πάπαν, καὶ θά διατελοῦν ὑπὸ τὰς διατάξεις τοῦ Καθολικοῦ ἐπισκόπου τῆς ἐπαρχίας των.

“Αρθρον Β’.—Οἱ ἀποικοί ἀπὸ τὴν στιγμὴν ταύτης θεωροῦνται ὑπήκοοι τῆς Γενούντος Δημοκρατίας καὶ θά διοικοῦνται ἀπὸ τὸν διοικητὴν—τοποτηρητὴν τῆς.

“Αρθρον Γ’.—Οἱ ἀποικοί χρεωστούν να ὑπηρετοῦν πιστοῖς τὴν Δημοκρατίαν, κατὰ ξηράν καὶ κατὰ θαλασσαν.

“Αρθρον Δ’.—Οἱ ἀποικοί θά ὀρκισθοῦν πίστον καὶ ὑποταγὴν εἰς τὸν νόμον καὶ εἰς τὸ καθεστώς τῆς Δημοκρατίας καὶ ὑποχρεούντων νὰ πληρώνουν τὰ τακτικῶν τους φόρους των.

“Αρθρον Ε’.—Ἡ Δημοκρατία παραχωρεῖ δῶραν εἰς τὸν νόμον τους τούς νόμους καὶ εἰς τὸ καθεστώς τῆς Δημοκρατίας καὶ ὑποχρεούντων νὰ πληρώνουν εἰς τὸν μερίδια εἰς τὸν κληρονόμους του, εἴτε ἀρρενας εἴτε θηλεῖς. Εἰς περίπτωσιν θανατούντος ἀποικού, σὲ τὸν διανεμθούν εἰς τὸν μερίδια εἰς τὸν νόμον κληρονόμων, η γῆ του ἀποθανόντος τῆς Δημοκρατίας.

“Αρθρον Ζ’.—Ἡ κυβέρνησης τῆς Δημοκρατίας υποχρεούντων νὰ προμηθεύσῃ εἰς ἔκστασον τὸν πόλον τὸ οἰκοδομήσαμα ὀλικά διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῶν οἰκίων των, καθώς καὶ σίτον καὶ σπόρους. Τὰ εἰδη αὐτά θά ἀποδοθοῦν μετὰ παρέλευσιν 10 ἑταῖρων χωρὶς τόκον.

“Αρθρον Ζ’.—Ἐκαστος ἀποικού δύναται να ἔχῃ κλίεναν (φούρνον) καὶ ἀνεμόμυλον ἢ νερόμυλον.

“Αρθρον Η’.—Η ἀποικία δύναται να ποίησις μικρῶν καὶ μεγάλων ζώων.

“Αρθρον Θ’.—Ἡ Δημοκρατία ἐπιτρέπει γενικῶς τὴν πλοιοφορίαν τῶν ἀποικιῶν, κατόπιν δῆμως σχετικῆς ἀδειας τοῦ διοικητοῦ—τοποτηρητοῦ τῆς.

“Αρθρον Ι’.—Τὸ ἐμπόριον παντός είδους είνει ἐλεύθερον, ἀρκεῖ οἱ ἀποικοί νὰ πληρώνουν τὰ δικαιώματα τῶν κατὰ τόπους προξενῶν της καὶ νὰ συμμορφώνωνται μὲ τοὺς σχετικοὺς νόμους της.

“Αρθρον ΙΑ’.—Ἡ Δημοκρατία θὰ μεταφέρει δωρεᾶς τοὺς ἀποικούς νὰ ἐνεργοῦν πολεμικάς ἐπιδρομάς ἐναντίον τῶν Τούρκων ύπο Γενούντος σημασιανῶν. Χρεωστοῦν δῆμως νὰ πληρώνουν τὰ δικαιώματα τῶν κατὰ τόπους προξενῶν της καὶ νὰ συμμορφώνωνται μὲ τοὺς σχετικοὺς νόμους της.

“Αρθρον ΙΒ’.—Ἡ Δημοκρατία θὰ μεταφέρει δωρεᾶς τοὺς ἀποικούς εἰς τὴν Κορσικήν, καὶ ἀνεξόδως τὰς σχετικὰς γαίας. Πρέπει δῆμως νὰ ἀπογινωσκεῖ τὴν παροχὴν πασσού εύκολίας, διὰ τὰ μέχρι τούδε ἔξοδά της πρὸς διατροφὴν καὶ διαμονὴν την ἐποίηση τῆς Γενούης.

Μόλις ὑπέγραψε τὸ πρωτικό αὐτὸν τὸν ἀμωβαίων συμφωνῶν καὶ δωροῦ, ὡς Ἐλλήνης ἐπιβιβάστηκαν σὲ πολλὰ τῆς Δημοκρατίας καὶ ἀνέχωρησαν γιὰ τὴν Κορσική, ὀπροῦ προσγευμένως ἔγιναν ἡ ἀπαραίτητης προστασίας τοῦ ιδιοκατοίκου τοῦ πατρικοῦ, διὰ τὰ μέχρι τούδε ἔξοδά της ἐγκαταστάσων.

Στὴν Κορσική ἐφθασαν καὶ ἀποβιβάστηκαν οἱ Μανιάτες στὶς 14 Μαρτίου τοῦ 1676. Ἀμέσως ἔγινε ἡ διανομὴ τῆς γῆς, διωρίστηκε διουκητής - τοποτηρητὴς τῆς ἀποικίας ὡς δραστήριος καὶ πραγματικός Φύλληλης Γενονταρίων ιερατοβιώτης ‘Ισιδώρος Βιάζης ντι Κοτζιά, καὶ ἡ ἐργασίας τῆς ἐγκαταστάσεως προσώρωνται μὲ ταχύτητα καὶ μὲ δραγμοντική πονηρότητα.

Μὲν σχετικὴ μικρὴ ἀντίδοση τῶν ἀντοχόδων Κορσικανῶν ἐναντίον τῶν Ἑλλήνων ἀποικιῶν, τὴν κατέστησε κεραυνοβόλης καὶ προστατεύει τὸν γηιτονικὸν δρόβδορον. Η προστασία της καταστάθηκε μὲ τὴν παροχὴν πασσού εύκολας τὸν πόλον της Κορσικής.

Τὸ 1743, πον τὴν ἐπεισόρθησην ὡς περιηγητής Λαμπτεράνη, ἐκφραζόταν μὲ ἀληθινὸν ἐνθουσιασμὸν γιὰ τὸ δαμάσιο πνεύμα τῶν Ἑλλήνων ἀναρρέει δὲ καὶ τὸ ἀπόλοντο συγκινητικό :

‘Ωρισμένες ἡμέρες τοῦ ἔτους, οἱ ἀποικοί — καὶ ἐπὶ μαράζων σειρά δῆμων — ἀνέβαναν ὄλοι μαζὶ στὴν ψηλότερη κορυφὴ τοῦ γειτονικοῦ δρόβδορου, ἡ οὐρανοφόρη κορυφὴ τοῦ γειτονικοῦ δρόβδορου, καὶ προσκύνησαν σὲ ζηλευτὴ καὶ ἀνθρόποτατη κατάσταση εὐημερίας.

Τὸ 1743, πον τὴν ἐπεισόρθησην ὡς περιηγητής Λαμπτεράνη, ἐκφραζόταν μὲ ἀληθινὸν ἐνθουσιασμὸν γιὰ τὸ δαμάσιο πνεύμα τῶν Ἑλλήνων ἀναρρέει δὲ καὶ τὸ δάσκαλο :

—Χρήσεις Ἑλλάς!... Χαίρε προσφιλής γῆ τῶν προσφίλων μας!... Χαίρε Μάνη ἀνέστητη καὶ ησωθεῖ!